

<<中级口译笔试备考精要>>

图书基本信息

书名：<<中级口译笔试备考精要>>

13位ISBN编号：9787800809231

10位ISBN编号：7800809234

出版时间：2008-11

出版时间：群言

作者：汪海涛 邱政政

页数：267

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<中级口译笔试备考精要>>

### 前言

随着就业形势的日益严峻，英语中级、高级口译证书已经在全国的中学、大学校园和白领职场成“燎原之势”。

口译证书为何如此受宠？

上海市外语口译岗位资格证书考试办公室主任殷勤认为，中高级口译证书的高含金量和低通过率是其成为大、中学生和职场人士首选的重要原因；而六年前新东方口译项目建立之初便提出“一纸证书+真才实学”的教学理念，也恰恰体现了口译学习的实质。

从2003年项目启动至今的六年间，我欣慰地看到：口译项目已经发展成为上海新东方学校最具活力和人气的培训项目，其培训人数连续6年在申城乃至全国位居第一，考试通过率也连续10次在全国名列前茅。

与此同时，上海新东方还培养出了9名高级口译最高分得主和10名中级口译最高分得主。年纪最小的中级口译通过者——9岁的朱哲敏、年纪最小的高级口译通过者——13岁的邝毅，以及全国高级口译最高分得主傅蓉，均在上海新东方参加过口译培训。

<<中级口译笔试备考精要>>

内容概要

( 超强教研组 ) 口译研究中心近百名专家、学者全程参与 ( 超高通过率 ) 中级口译平均通过率高达89% ( 海量试题库 ) 覆盖最近10年口译实考试题及模考试卷 ( 超高权威性 ) 口译专家、阅卷人、口译考官联袂巨献 ( 庞大受众群 ) 年培训10万人次,创日报980人记录 ( 超强仿真度 ) 严格遵循中、高级口译最新走势,紧扣大纲及出题思路 ( 超精英学员 ) 9岁过中口,13岁过高口,诞生10名中口状元、9名高口状元 ( 系统教学法 ) 全国唯一“口译四科分项教学”,各个击破 ( 超权威助考 ) 全国首创“模考+讲评+串讲+答疑+视频+网络年会”考前助考模式 ( 超专业析考 ) 全国首创“参考答案+试题评析+监考心得+阅卷感受”、考后跟进模式 ( 超高占有率 ) 口译培训市场占有率高达80%

<<中级口译笔试备考精要>>

作者简介

汪海涛，上海新东方学校校长，口译研究中心主任。

著名中/高级口译，四/六级、考研英语教学与研究专家。

北京大学英语语言文学硕士，年仅28岁被提升为北京大学公共英语教研室主任。

曾先后荣获“北京大学十大杰出青年教师”、“北京大学优秀教师”等称号，1998年加盟新东方。

## &lt;&lt;中级口译笔试备考精要&gt;&gt;

## 书籍目录

听力篇 第一章 语音基础知识 第一节 美音和英音的区别 第二节 连读 第三节 爆破失音  
 第四节 语调 第五节 同音及近音 第二章 听写填空 第一节 听前准备 第二节 听  
 写填空 第三节 听后检查 第三章 听力理解 第一节 单句理解 第二节 段落理解 第  
 四章 听译 第一节 语序训练 第二节 逻辑训练 第三节 速记 第四节 译文的表达阅读  
 篇 第一章 概论 第一节 阅读考试概要 第二节 阅读文章特点剖析 第三节 题目类型与  
 应答策略 第二章 阅读详析 第一节 篇章结构分析 第二节 段落结构分析 第三节 句子结  
 构分析 第三章 阅读题目详解 第一节 三大题型解题方法 第二节 真题模拟训练与解析翻译  
 篇 序言 第一节 中口翻译指导理论 第二节 中口翻译考试大纲及评分标准 第三节 翻译十  
 大原则及十大经典句型 第一章 语义翻译 第一节 一词多义 第二节 一句多义 第三节 直  
 译与意译 第四节 望文生义 第二章 词法翻译 第一节 具体译法 第二节 抽象译法 第  
 三节 增词译法 第四节 省词译法 第五节 转性译法 第六节 褒贬译法 第三章 句法翻译  
 第一节 换序译法 第二节 定语从句译法 第三节 转态译法 第四节 正反译法 第  
 五节 比较级和最高级的翻译 第四章 精华考题例句精解及考点整理 2007年3月考题 2006年9  
 月考题 2005年9月考题 2003年9月考题 2003年3月考题 2002年3月考题 2000年3月考题  
 1997年9月考题附录一 常用词组习语表附录二 英美常用词区别对照附录三 英美拼写主要区别附录  
 四 常见逻辑关系词列表附录五 各种专业词汇附录六 翻译经典词群

## <<中级口译笔试备考精要>>

### 章节摘录

语音是英语听说的基础。

只有语音知识扎实，发音正确，朗读或说话时别人才能理解；听到别人用正确语音读出来或说出来的话时，自己才能理解。

因此，在中级口译的复习备考阶段，考生有必要重新温习一下基础的语音知识。

在目前的中级口译听力考试中，英音和美音兼而有之。

地道的、生活化的美音，对于大多数以英音为启蒙的中国考生而言，不能不说是一大障碍；而对于喜欢观看好莱坞大片或者电视剧的同学来说，字正腔圆的英式发音听起来又不是那么顺耳，影响了听力的理解。

下面，让我们先来了解一下美音和英音的区别。

中级口译的听力考试越来越多地采用美音朗读，也有少数语段仍然采用英音朗读。

英音发音靠前，字正腔圆，比较清晰生硬；而美音发音比较靠后，更鼻音化一些，听起来比较圆润。过去中国的英语教学采用的多是英音，导致许多考生只习惯听英音，一旦听到的读音与记忆中的不符，就辨听不出来，结果导致临考无法发挥正常的水平。

下面，我们来谈谈美音与英音的主要区别。

<<中级口译笔试备考精要>>

编辑推荐

上海新东方口译独家荣获“上海市教育博览会口译金牌项目” 新永方口译，成就梦想。  
因为专业，所以领先！

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>